



125/06

Universidad Nacional de Lanús

Lanús, 21 de noviembre de 2006

VISTO, el expediente N° 2444/06, correspondiente a la 9° Reunión del año 2006 del Consejo Superior, y el expediente N° 2279/06, y

CONSIDERANDO

Que el 25 de octubre de 2006 la Sra. Rectora de esta Universidad ha firmado un Convenio Marco con La Tromsøe University College;

Que el mencionado convenio tiene por objeto la promoción de acciones conjuntas tendientes a crear lazos de colaboración recíproca en los campos académicos, científico y cultural;

Que este cuerpo, en su 9° Reunión del año 2006, ha analizado y aprobado el citado convenio como, asimismo, lo actuado en su consecuencia;

Que es atributo del Consejo Superior normar sobre el particular, conforme a lo establecido en el Artículo N° 31, inciso o), del Estatuto de la Universidad Nacional de Lanús;

Por ello,

EL CONSEJO SUPERIOR
DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS
RESUELVE:

ARTICULO 1°: Ratificar el Convenio Marco de Colaboración suscripto, el 25 de octubre de 2006, entre La Tromsøe University College y la Universidad Nacional de Lanús, y lo actuado en su consecuencia, cuyo texto se adjunta en un Anexo de cuatro (4) fojas que forma parte integrante de la presente Resolución.

ARTICULO 2°: Regístrese, notifíquese en los términos del Artículo 40 del Reglamento de la Ley Nacional de Procedimientos Administrativos, aprobado por el Decreto N° 1759/72 (t.o. 1991).Cumplido, archívese.

Firma Ana Jaramillo

Daniel Rodríguez

Hector Muzzopappa



Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús

**ACUERDO MARCO
ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS Y
LA TROMSOE UNIVERSITY COLLEGE**

Entre la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS**, con domicilio en 29 de septiembre 3901, de la Ciudad de Lanús, representada para este acto por la Dra. Ana María Jaramillo, DNI 6.032.421, en su condición de Rectora, y en adelante denominada "Unla.", por una parte; y la Tromsøe University College, con domicilio en MH-building, de la Ciudad Tromsøe, representada para este acto por el Sr. Arnfinn Andersen, ID N° 05095041991, en su carácter de Presidente, en adelante denominada HiTos, por la otra parte, y conjuntamente denominadas las "PARTES", disponen de común acuerdo, celebrar el presente ACUERDO MARCO, en los términos y condiciones que a continuación se expresan:

PRIMERA: El objeto de este Convenio es la promoción de acciones conjuntas tendientes a crear lazos de colaboración recíproca en los campos académico, científico y cultural.

SEGUNDA: En el marco de este **Acuerdo Marco** cada Proyecto o Programa de actuación será objeto de un **Protocolo Específico**.

TERCERA: Cada uno de los **Protocolos Específicos** aprobados por las partes se formalizarán y suscribirán por separado y pasarán a ser Anexos del presente Acuerdo Marco.

CUARTA: Los signatarios del presente **Acuerdo** podrán perfeccionar la colaboración señalada con otras instituciones u organismos que pudieran compartir objetivos comunes en el campo de la educación u otros campos.

QUINTA: Los participantes de este **Acuerdo Marco** se someten expresamente para interpretación y ejecución a la jurisdicción y competencia de la Justicia Nacional en lo Contencioso Administrativo Federal de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y constituyen domicilio legal en los mencionados en el exordio, donde se tendrán por válidas todas las comunicaciones que se cursen.

SEXTA: El presente **Acuerdo Marco**, tendrá un período de vigencia de dos años a partir de la fecha de la suscripción del presente, prorrogable automáticamente por iguales períodos de tiempo. No obstante ambas partes se reservan el derecho de denunciarlo unilateralmente sin que ello origine responsabilidad alguna debiendo



Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús

hacerlo en forma fehaciente con una antelación de treinta (30) días. Tal denuncia no suspenderá los trabajos en ejecución los que deberán en su caso, ser concluidos por las partes, salvo que las mismas acuerden expresamente lo contrario.

SEPTIMA: Este **Acuerdo Marco** se firma ad referendum de su aprobación por el Consejo Superior de esta Universidad.

Las partes firman dos (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en Lanús a los 25 días del mes de octubre de 2005.


ANA MARIA JARAMELLO
RECTORA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS





Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús

**FRAME AGREEMENT
BETWEEN UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANÚS
AND TROMSOE UNIVERSITY COLLEGE**

Between **UNIVERSIDAD NACIONAL DE LANUS**, with domicile at 29 de septiembre 3901, Lanús, represented by Dr. Ana María Jaramillo, N.I.D. N° 6.032.421, in her capacity as President, and hereinafter referred to as “Unla.”, party of the first part; and Tromsøe University College, with domicile at MH-building, in the City of Tromsøe, represented by Mr. Arnfinn Andersen, I.D. N° 05095041991, in his capacity as dean, hereinafter referred to as HiTos, party of the second part, and that are jointly hereinafter referred to as the “PARTIES”, agree to enter into this FRAME AGREEMENT, subject to the provisions hereof:

FIRST: The objective of this Agreement is to promote joint actions leading to create bonds for mutual collaboration in the academic, scientific and cultural fields.

SECOND: Any Project or Program of action shall be the subject matter of a **Specific Protocol** under this **Frame Agreement**.

THIRD: Any of the **Specific Protocols** accepted by the parties shall be separately entered into and executed and shall be part of the Exhibits hereto.

FOURTH: The undersigned parties of this **Agreement** shall be able to improve the above mentioned collaboration with other institutions or organizations having the same objectives in the field of education or in other fields.

FIFTH: The parties hereto submit to the jurisdiction of the *Justicia Nacional en lo Contencioso Administrativo Federal* (1) of the City of Buenos Aires and establish their domicile set by law, hereinbefore mentioned at the exordium, where all notices and demands hereunder shall be validly served.

ANA MARIA JARAMILLO
REC. LEGAL
10/06/2014 10:20:24



Universidad Nacional de Lanús



Universidad Nacional de Lanús

SIXTH: This **Frame Agreement** shall be in force for the term of two years as of the date of execution by the parties and it shall be automatically renewable for two-year terms. Nevertheless the two parties reserve the right of giving notice to the other thirty (30) days in advance without any liabilities to either party here from. Said notice shall not suspend the tasks under way which shall be finished by the parties, unless otherwise expressly agreed by the parties.

SEVENTH: This Frame Agreement is made *ad referendum* of its approval by the Board of Governors (2) of said University.

The parties shall sign two (2) copies of the same tenor and for only one purpose, in Lanús this ...25...day of ...OCTOBER..., 2006.

Translator's notes: (1) National Court that deals with administrative matters.
(2) Supreme body of government in a university.

ANA MARIA GONZALEZ
SECRETARIA GENERAL
ADMINISTRACION UNLa